

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 47 (1950)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Technique apicole

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## TECHNIQUE APICOLE

### Rapport du Jury (suite)

#### Concours de ruchers 1950 et récapitulation

##### Section Gros-de-Vaud

DUTOIT Joseph, Villars-le-Terroir, alt. 650 m. — 32 ruches, 3 nucléi, catégorie I.

Rucher bien orienté ; les ruches sont numérotées, un peu serrées. Populations fortes, belles pontes, reines renouvelées non marquées. Provisions suffisantes. L'élevage pourrait être plus poussé, et en rapport avec le nombre des colonies. L'âge de l'apiculteur a certainement quelque influence sur ce facteur. Travaille avec calme. Tout est propre. Annotations de l'année. Absence de comptabilité. Outilage partagé avec son fils, pas de maturateur.

Le jury lui accorde 6, 6, 6, 9, 4, 8, 9, 4, 9, 4, 7, 2, 8, 3 = 85 points.

Proposé pour la médaille de vétéran.

DUTOIT Reymond, Villars-le-Terroir, alt. 650 m. — 10 ruches, 3 nucléi, catégorie III.

Bonne orientation, mais les ruches demanderaient à être numérotées. Populations fortes, belles pontes, une ou deux faibles avec rayons de cire défectueux. Quelques ruches sont à court de nourriture. Doit se perfectionner dans la pratique afin d'acquérir plus d'habileté dans la façon de visiter une ruche. Annotations de l'année. Pas de comptabilité.

Le jury lui accorde 6, 6, 6, 7, 3, 7, 8, 2, 8, 4, 6, 0, 6, 2 = 71 points.

DUFOUR Alexis Villars-Tiercelin alt. 840 m. — 35 ruches, 5 ruches en paille, 4 nucléées. Catégorie I.

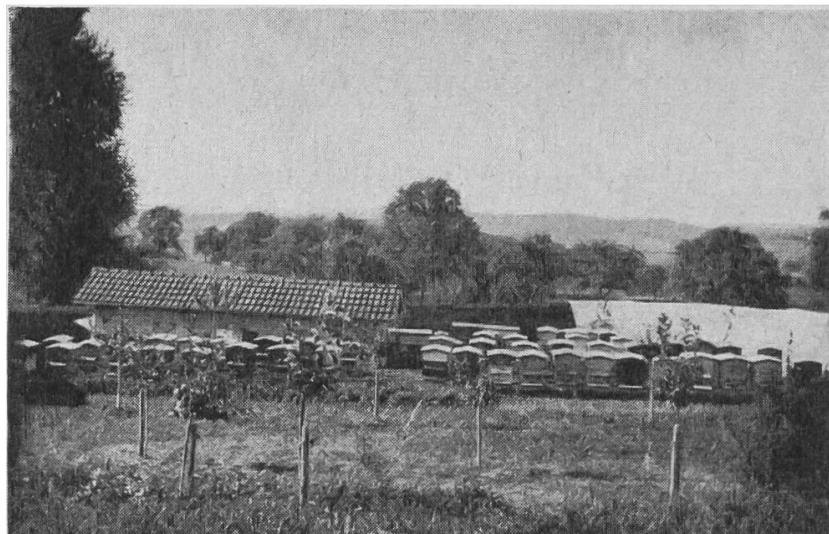
Rucher bien orienté. Quelques ruches faibles, vieilles reines non marquées, colonies manquent de nourriture, cadres à réformer. L'apiculteur est trop brusque dans ses mouvements. Annotations incomplètes, matériel et laboratoire propres, pas de maturateur. Comptabilité sommaire. Connaissances théoriques pas en rapport avec les années de pratique.

Le jury lui accorde : 4, 4, 5, 7, 3, 7, 7, 2, 9, 5, 6, 3, 7, 2 = 71 points.

BORGEAUD Paul, Poliez-le-Grand, alt. 680 m. — 64 ruches, 66 nucléi, catégorie I. 26 ruches à Premier, 26 à l'Abergement, 12 à Chantemerle. Nucléi en partie à Chantemerle et au domicile à Poliez-le-Grand.

Présente deux beaux élevages de reines cellules operculées ; pratique le système Heyraud. Toutes ces ruches en pavillons ou ruches isolées sont bien orientées et la tenue en est parfaite. Chaque ruche a son carnet portant les annotations de plusieurs années. Ruches numérotées. L'apiculteur construit ses ruches lui-même. Son père, excellent apiculteur, lui est d'un grand secours. Les dimensions sont observées. Belles colonies, belles pontes, beaucoup de jeunes reines marquées, renouvelées tous les deux ans. Cet apiculteur est favorisé au point de vue de la récolte : 500 kg. constatés en bidons, de beau miel jaune, et les ruches du Jura ont les hausses pleines de miel operculé. Ce concourant travaille avec calme et connaît son métier, il exploite toutes les possibilités de rendement. Matériel et outillage au complet et en parfait état de propreté, dans un local bien aménagé pour l'extraction du miel. Comptabilité ordinaire, mais bien tenue.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 10, 5, 10, 10, 4, 10, 6, 7, 4, 9, 5 = 98 points. Félicitations du jury.



*Rucher de  
M. Paul Borgeaud  
Poliez-le-Grand.  
Premier  
du concours de  
ruchers 1950*

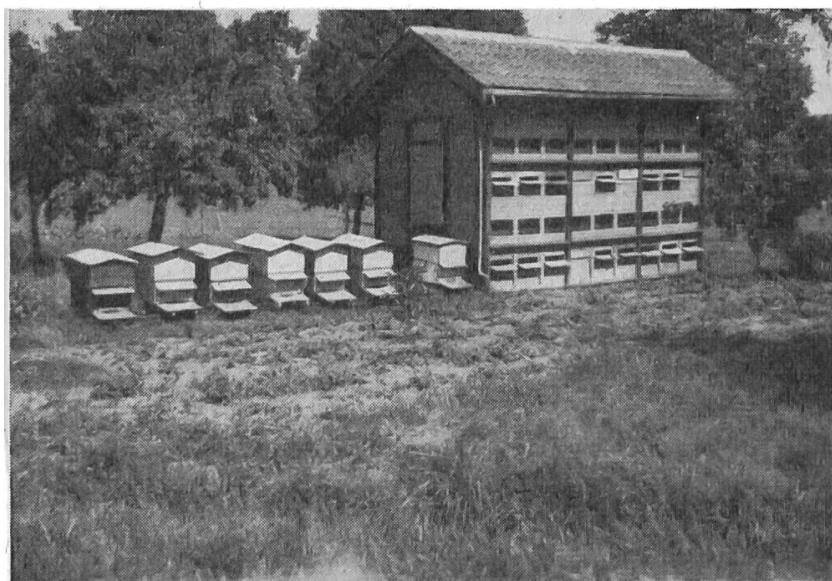
AUBERSON Marcel, Vuarrens, alt. 650 m. — 17 ruches, dans pavillon. 4 nucléi. Catégorie II.

Rucher bien orienté, ruches numérotées, apiculteur depuis 1946. Colonies fortes. Quelques nucléi nouvellement formés demandent à être nourris. Fait l'élevage des reines avec la méthode Heyraud. Reines marquées, renouvelées tous les deux ans. L'apiculteur a de bonnes notions en ce qui concerne la sélection et les caractères à prendre en considération pour augmenter le rendement du rucher. Bonnes annotations concernant les colonies, comptabilité par recettes et dépenses. La récolte fait défaut dans la contrée.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 9, 5, 8, 8, 3, 10, 5, 7, 4, 8, 4 = 89 points.

MONTHOUX Auguste, Bercher, alt. 640 m. — 74 ruches, 9 essaims, 3 nucléi, dont 24 à la Praz, 20 à Premier et 30 à Brit. Catégorie I.

Les trois ruchers ont une bonne orientation. A la Praz, les colonies sont plutôt faibles et la récolte inexistante. Le rucher de Premier par contre accuse



*Jeune apiculteur  
qui a beaucoup de  
goût et qui promet.*

de bonnes colonies, la récolte a commencé. Le rucher de Brit sert actuellement à l'élevage ; là, beaucoup de ruches sont vides. Beau pavillon bien construit, qui est un modèle de perfection, où tout est prévu jusque dans les moindres détails. Il y a une place pour chaque chose et chaque chose est à sa place. L'apiculteur a tout construit et aménagé lui-même, et le jury reste en admiration devant tant d'ingéniosité, d'activité et de persévérance dans tout ce qu'entreprend cet apiculteur. Atelier, machines et outillage pour tous les métiers et en parfait état. Travaille avec calme, mais ne paraît pas avoir les connaissances nécessaires en matière de sélection et d'élevage des reines ; celles-ci sont en partie marquées. Comptabilité bonne et tenue depuis des années.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 9, 4, 10, 9, 3, 10, 6, 7, 5, 8, 4 = 93 points.

#### *Section de Menthue*

COURVOISIER Emile, Donneloye, alt. 600 m. — 14 ruches non numérotées.

Catégorie II. Aucun nucléus, pas d'élevage.

Orientation bonne, ruches trop à ras du sol et trop serrées. Les reines ne sont pas marquées et l'apiculteur ignore leur âge. Travaille avec calme, un peu trop lent cependant dans les visites de ruches. Très peu de connaissances en apiculture. Peu de matériel, pas d'annotations, pas de comptabilité. Exploite son rucher avec le moins de complications possibles.

Le jury lui accorde : 5, 6, 6, 9, 0, 9, 8, 3, 8, 2, 0, 0, 5, 0 = 61 points

MARBOT Oscar, Donneloye, alt. 550 m. — 14 ruches, catégorie II. 3 nucléi.

Orientation bonne, ruches un peu trop rapprochées, numérotées. Travaille avec beaucoup de calme, visite même une ruche sans enfumoir. Un peu de peinture à l'extérieur des ruches ne gâterait rien. Etat intérieur propre, belle ponte, reines marquées 1949 sauf une de 1950. A récolté 40 kg. de miel beau jaune. Matériel et outillage en bon état, annotations bonnes, comptabilité par recettes et dépenses.

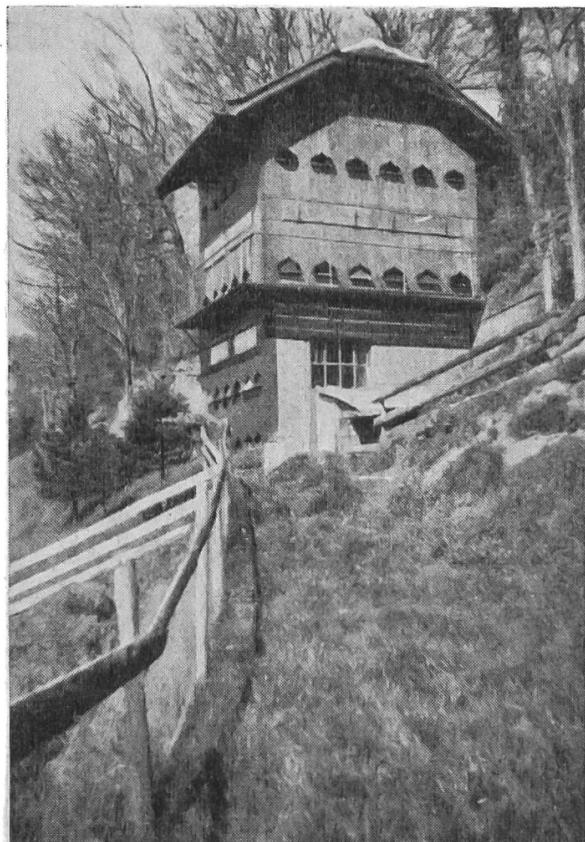
Le jury lui accorde : 6, 5, 6, 9, 5, 9, 9, 3, 9, 5, 7, 3, 7, 3, = 86 points.

BIGLER Fritz, Molondin, alt. 600 m. — 12 ruches. Catégorie II.

Rucher neuf. Ruches non numérotées, situation bonne, colonies assez fortes, reines non marquées se renouvelant elles-mêmes. Fait de l'apiculture depuis 30 ans mais ne semble pas avoir acquis les connaissances nécessaires à la bonne conduite d'un rucher. Pas de décision dans les visites de ruches. Ne sait trouver la reine. Pas d'annotations, pas de comptabilité.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 9, 2, 8, 8, 3, 8, 4, 0, 0, 2, 0 = 62 points.

*Ce rucher est situé  
au dessus d'une grande côte.  
Très difficile à photographier.  
Aug. Monthoux, Bercher.*



POCHON Albert, Chêne-et-Paquier alt. 600 m. — 25 ruches dans pavillon de 36 ruches sur levant et couchant. 2 nucléées. Catégorie I.

Travaille avec calme. Est secondé par deux fils âgés de 8 et 15 ans, qui s'intéressent aux travaux du rucher, nous posent des questions et répondent avec réflexion à celles que leur pose le jury. La récolte fait défaut. Si cette situation se prolonge, le nourrissement sera indiqué. Quelques essaims souffrent de cet état de choses et demanderaient à être nourris afin de pousser la reine à la ponte. Annotations bonnes, comptabilité en rapport avec l'exploitation.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 9, 4, 10, 9, 3, 10, 6, 7, 4, 9, 2 = 91 points.

MAGNENAT René, Cronay, alt. ? m. — 30 ruches. Catégorie I.

Ruches placées sur bases en béton Allaman. 4 ruches par pont. 1 ruche sur bascule. Ruche en très bon état, fab. Rithner. Colonies fortes, nourriture en suffisance. Fait l'élevage de reines, présente un élevage Alley assez bien réussi. Un précédent élevage système Heyraud lui a donné 22 reines sur 24 amorces. A suivi à Romanel le cours d'élevage donné par l'Association des éleveurs. Travaille avec calme et est secondé par son épouse, apicultrice qui connaît tous les détails concernant le rucher. Tous deux sont très documentés en théorie apicole et au courant de toutes les méthodes modernes pouvant faciliter et augmenter le rendement du rucher.

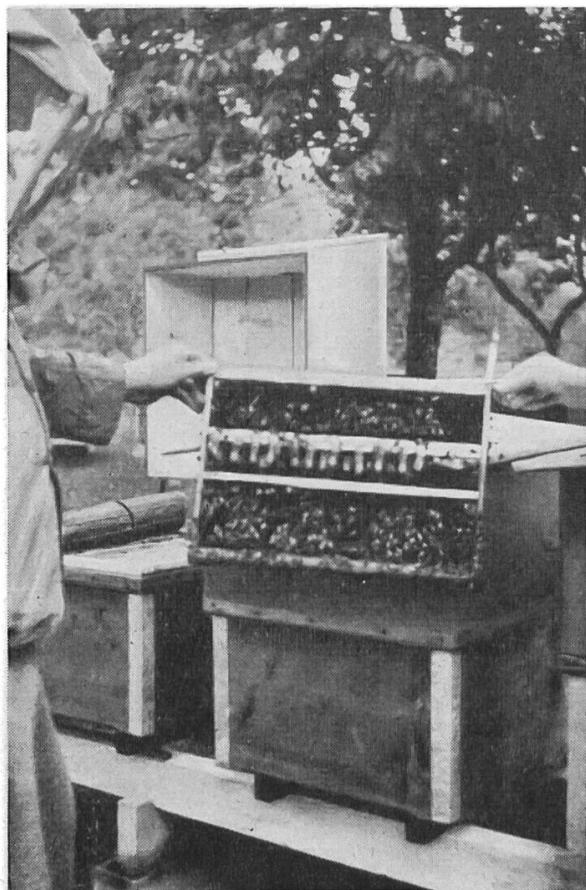
Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 9, 5, 10, 10, 3, 10, 6, 7, 5, 9, 5 = 97 points. Félicitations du jury.

JACQUIERY René, Démoret, alt. 730 m. — 6 ruches B. dans pavillon neuf. Catégorie III.

Le rucher est attenant à un poulailler construit au même moment. Cela surprend le jury qui fait remarquer que le bruit des poules et le râlage lors du nettoyage pourraient incommoder les abeilles en hiver.

Les ruches ont profité de la miellée pour se développer. A fait un essaim par partage de la colonie sans introduction de reine. Cet apiculteur est absent ; c'est son fils qui nous présente le rucher. C'est un élève de Marcelin s. Morges. Il a suivi les cours d'apiculture de M. Valet, aussi répond-il avec facilité aux questions que nous lui posons. Nous espérons que ce jeune va mettre en pratique ses connaissances et que ce rucher va d'ici peu être conduit d'une main de maître.

Le jury accorde : 6, 6, 6, 7, 2, 9, 8, 2, 9, 3, 4, 0, 7, 1 = 70



*Rucher de M. René Magnenat  
à Cronay.  
De même un élevage de reines  
de toute beauté présenté  
au concours de ruchers 1950*

CORREVON Herbert, Treytorrens, alt. 710 m. — 20 ruches dont 4 DT. Pavillon de bonne construction. 4 nucléées. Catégorie II.

2 ruches tournées au Nord, l'entrée complètement cachée par une haie, ont les hausses pleines de miel. Situation bonne. L'apiculteur travaille avec calme, mais est un peu lent dans les visites et ne marque pas les reines. 19 hausses sont placées et garnies de miel, quelques doubles hausses amorcées. Annotations bonnes, comptabilité par recettes et dépenses. Peu d'élevage et sans sélection.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 10, 2, 9, 10, 4, 9, 4, 6, 4, 7, 3 = 86 points.

### *Section de Moudon*

CRISINEL Aimé, Denezy, alt. 810 m. — 15 ruches. Catégorie II. 1 ruche d'élevage

Rucher bien orienté dans beau verger. Passablement de ruches vides. L'âge (71 ans) de l'apiculteur l'excuse.. Malgré tout, il fait son possible pour maintenir son rucher en état, et il espère que son fils, âgé de 12 ans, pourra bientôt lui aider et s'intéresser aux abeilles. C'est un plaisir pour le jury de visiter cet apiculteur resté jeune et qui nous fit entendre sa belle voix. Nous lui souhaitons de conserver cette jeunesse prolongée.

Le jury lui accorde : 4, 4, 5, 8, 3, 8, 8, 4, 7, 3, 2, 2, 5, 2 = 65 points. La médaille de vétéran.

STERN Jean, St. Cierges, alt. 770 m. — 28 ruches en pavillon Burki. 1 essaim 1 ruche en élevage. Catégorie I.

Bonne situation à quelque distance d'une porcherie. Belles colonies fortes. Travaille avec calme. Ruche sur bascule. Elevage direct, en prenant un cadre de couvain dans la meilleure colonie. La récolte a été favorable. L'extraction a eu lieu les 28 et 29 juin. Trouvé une ruche orpheline. Reines marquées. Bonnes annotations, comptabilité en ordre.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 9, 4, 9, 10, 4, 9, 6, 7, 4, 7, 3 = 90 points.

CHERPILLOD Marcel, Moudon, alt. 530 m. — 17 ruches D.B. Catégorie II.

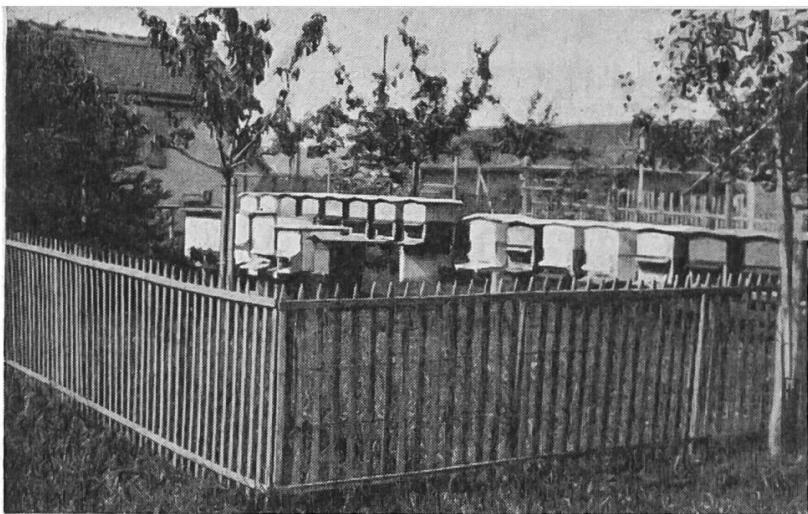
Pavillon de 16 ruches et 4 ruches placées à proximité, dont une sur bascule. Rucher bien situé au fond d'un jardin potager. Le tout a été construit par l'apiculteur ; l'éclairage de l'arrière est particulièrement bon, les fenêtres s'ouvrant par deux battants, un cadre à l'intérieur de ceux-ci est pivotant. Une belle armoire à cadres est installée dans le pavillon. Seule remarque : la rangée de ruches supérieure est trop près de la rangée inférieure. L'apiculteur travaille avec calme. Colonies fortes, reines en partie marquées. L'élevage de reines pourrait être plus poussé. Annotations bonnes, comptabilité en ordre. Matériel propre, extracteur partagé avec deux collègues de la contrée.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 9, 4, 10, 10, 4, 10, 5, 7, 4, 8, 3 = 92 points.

### *Section du Jorat*

PORCHET Ami, Carouge, alt. 730 m. — 22 ruches, catégorie I. 6 nucléi appelés modzons.

Rucher bien orienté. Ruches posées sur supports Allaman, bien entretenues et placées à bonne distance. Une ruche sur bascule avec coffre abri. Travaille en vieux praticien connaissant toutes les possibilités pour tirer un maximum de rendement de son rucher. Le laboratoire est un modèle d'installation, où règnent l'ordre et la propreté. Que d'inventions en ruchettes, outillage, etc., nous sont présentées ! L'apiculteur nous en fait la démonstration immédiate. Ses connaissances en apiculture sont très étendues ; sa bibliothèque, que beaucoup de sections pourraient lui envier, lui a fait passer de beaux moments. Cet apiculteur a non seulement lu et médité, mais a essayé, contrôlé chaque méthode nouvelle et c'est en connaisseur qu'il vous détaille ses observations. Comptabilité très bien tenue. Annotations complètes.



*Rucher  
de M. A. Porchet  
Carrouge, Vd.*

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 10, 4, 10, 9, 4, 10, 6, 7, 5, 10, 4 = 97 points.  
Félicitations du jury.

#### *Section de Lucens*

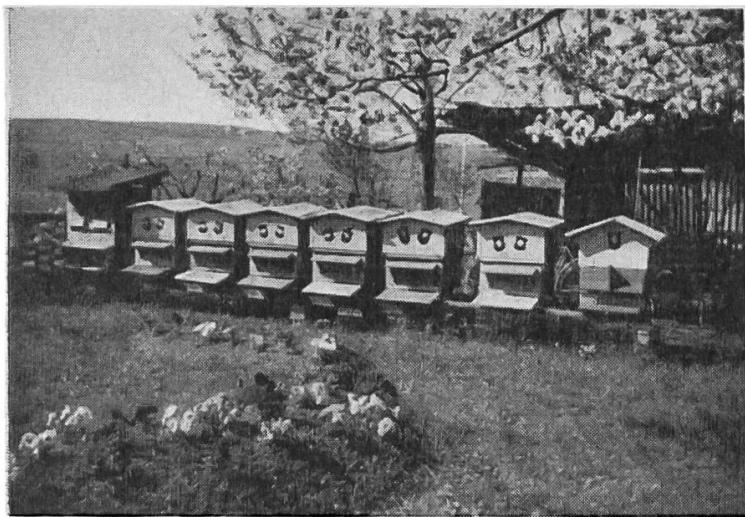
GRANDCHAMP Marcel, Lucens, alt. 530 m. — 30 ruches. Catégorie I. Pas d'élevage.

Rucher bien orienté, placé un peu au-dessus du village, dans un site idéal. Ruches en bon état et numérotées à l'arrière. Sur l'avant des ruches sont peints tous les écussons des cantons.. Deux ruches sont des chalets suisses sculptés, et le beau château de Lucens forme le fond du tableau. Ruches construites par le propriétaire, un peu faibles dans les dimensions. Atelier pour la fabrication de tout le matériel. Travaille avec calme, un peu lent pour la visite d'une colonie : la vue en est la cause. Reines en partie marquées. Les hausses, vitrées à l'arrière, sont placées et toutes accusent du miel. Les matelas sont en fibre de verre, matière très isolante. Annotations bonnes, comptabilité bien tenue, laboratoire où rien ne manque, armoire à cadres spacieuse, matériel propre et complet. Un abreuvoir spécial, bien compris, est installé à proximité du rucher. Les abeilles doivent apprécier cette installation au printemps.

Le jury accorde : 6, 6, 5, 10, 4, 9, 10, 4, 10, 6, 7, 4, 7, 4 = 92 points.



*Rucher de  
M. Marcel  
Grandchamp  
Lucens  
photographié lors  
du concours  
de ruchers 1950.*



*Rucher de  
M. Fredy Zingg  
Romont, Frbg.*

*Section de la Glâne*

ZINGG Fredi, Romont-Gare, alt. 710 m. — 5 ruches D.B. Catégorie III. 2 ruches Burki. 2 D.B. vides.

Rucher situé dans le parc de l'Hôtel. Bonne situation, bonne orientation. L'apiculteur travaille avec un peu de nervosité. Nous avons visité ce rucher tôt le matin, il y avait une activité à la récolte très marquée, les abeilles tombaient sur la planche de vol. Colonies fortes, belle ponte, race noire ; dans les ruches D.B. les colonies n'occupent qu'une partie des cadres, il y a trop d'espace pour cette race. Malgré cela, les cadres de hausses au-dessus de la colonie sont remplis de miel. Il a été extrait 35 kg. et les hausses sont bien remplies de miel de sapin. Annotations bonnes, comptabilité en ordre.

Le jury accorde : 6, 6, 6, 9, 4, 7, 9, 4, 10, 6, 7, 4, 8, 2 = 88 points.

ROUILLER Louis d'Honoré, Sommentier, alt. 836 m. — 17 ruches. Catégorie II.

Rucher pavillon Burki triomphe, bien situé à proximité de la ferme. Construit ses ruches lui-même ; les dimensions ne sont pas toujours respectées. Travaille avec calme, colonies fortes, la contrée favorise l'apiculteur qui nous montre 130 kg. de miel extrait, et la récolte continue sur le sapin blanc. L'extracteur,

*Extracteur unique au monde  
fabriqué par son propriétaire  
M. Louis Roulier d'Honoré  
à Sommentier, Fribourg.  
Cet extracteur à part  
l'engrenage est tout en bois.  
Fabriqué comme un tonneau, cerclé  
et frêpé avec des moyens  
rudimentaires (il y a 50 ans)  
Son fabricant très fier  
nous dit que malgré sa simplicité  
c'est des tonnes de miel  
qui ont passé dedans.*



fait avec un tonneau en bois, donne une idée de l'économie et des habitudes transmises de père en fils dans l'art de soigner les abeilles. Ce rucher est conduit sans complications et sans beaucoup de connaissances théoriques.

Le jury accorde : 6, 6, 3, 7, 4, 9, 8, 4, 9, 4, 7, 0, 4, 3 = 74 points.

**DUMAS Oscar**, Villaraboud, alt. 780 m. — 14 ruches Burki, 10 en pavillon, 4 en coffre. 2 nucléi. Catégorie II.

Situation bonne, colonies fortes. Tous les cadres du corps de ruche sont placés et occupés. L'apiculteur sait conduire son rucher à la récolte, développant ses colonies et leur faisant donner un maximum de rendement. Reines marquées. Travaille avec calme ; a les connaissances pratiques et théoriques. Annotations et comptabilité en ordre. A déjà extrait 100 kg. de miel de première récolte et les ruches sont en pleine activité.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 10, 5, 9, 10, 4, 10, 5, 7, 4, 7, 4 = 93 points.

**M. le curé SAPIN Ernest**, Villaraboud, alt. 750 m. — 19 ruches D.B. Catégorie II. 2 nucléi.

Rucher bien orienté, ruches numérotées, belles colonies fortes ayant toutes leur hausse. Miel récolté : 149 kg., et la récolte continue. Reines en partie marquées. M. le curé ne manie pas souvent le pinceau, aussi le verni des ruches est-il totalement lavé. L'espace observé entre les ruches facilite le travail. Le matériel est au complet. Comptabilité et annotations bonnes. Connaissances théoriques et pratiques bonnes.

Le jury lui accorde : 6, 4, 6, 10, 4, 9, 10, 4, 10, 6, 7, 4, 9, 2 = 91 points.

**DEVAUD Alfred**, Chavannes-les-Forts, alt. 850 m. — 19 ruches, dont 12 Triomphe et 7 Burki. Catégorie II.

Rucher en pavillon, bien orienté. Belles colonies fortes, ruches numérotées. Pratique l'apiculture depuis 3 ans, s'intéresse à tout ce qui peut l'aider dans la conduite de son rucher. Travaille avec calme : a marqué avec habileté une jeune reine en notre présence. Outilage à compléter par l'achat d'un maturateur. Annotations et comptabilité en ordre.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 9, 4, 9, 9, 3, 10, 5, 7, 4, 7, 4 = 89 points.

**JAQUIER Vincent**, Préz-vers-Siviriez, alt. 870 m. — 17 ruches. Catégorie II. 7 en pavillon et 10 D.B. isolées, un peu trop rapprochées, non numérotées.

Belles colonies fortes, qui demanderaient à être haussées. Nous avons encouragé le fils de cet apiculteur à aider ce bon papa dans les travaux du rucher, dont le rendement peut être amélioré, la contrée étant très bonne.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 9, 2, 9, 9, 4, 10, 5, 5, 2, 5, 2 = 80 points et propose la médaille de vétéran pour ce brave apiculteur.

**OBERSON Marcel**, Massonnens, alt. 1000 m. — 15 ruches, catégorie II. en pavillon Burki Triomphe, de 24 ruches numérotées.

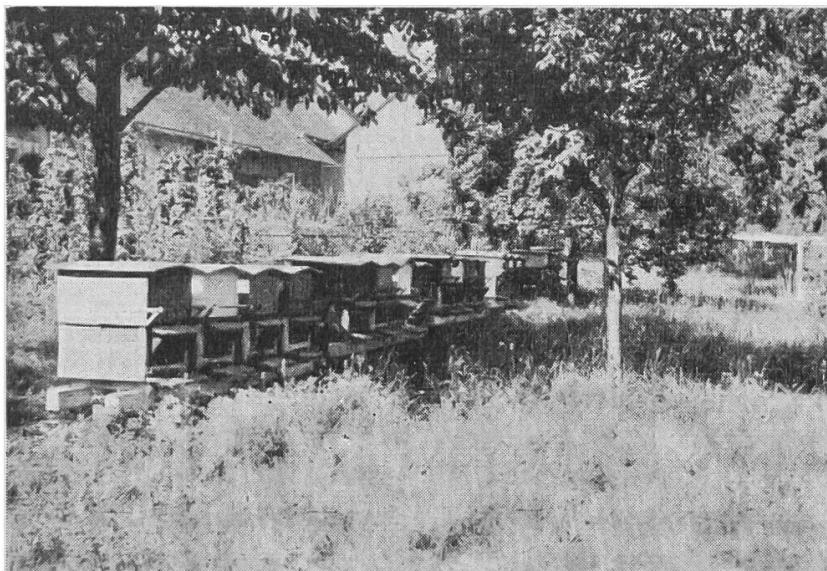
Rucher bien orienté, colonies fortes, provisions abondantes, hausses garnies de miel. L'apiculteur travaille avec calme. Reines non marquées. Annotations bonnes depuis 1946. Ce rucher a la possibilité d'être chauffé à l'arrière, ce qui doit favoriser le développement des colonies au printemps. Armoire à cadres et matériel en bon état, pas de maturateur.

Le jury lui accorde : 6, 5, 6, 9, 3, 10, 9, 4, 10, 5, 7, 2, 6, 2 = 84 points.

**GIRARD Emile**, Villaz-St-Pierre, alt. 760 m. — 8 ruches, soit 4 Burki, 1 D.B., 3 diverses. Catégorie III.

Apiculteur débutant, n'ayant pas encore choisi le modèle de ruches qui convient. Manque d'organisation dans son installation, d'expérience, de connaissances.

Le jury lui accorde un diplôme d'encouragement avec : 4, 3, 4, 6, 3, 8, 8, 3, 5, 3, 4, 3, 5, 3 = 62 points.



*A qui ce rucher ?*

GOBET Joseph Villaz-St-Pierre, alt. 760 m. — 8 ruches sur 16 que contient le pavillon. Catégorie III.

La propreté laisse à désirer. L'apiculteur travaille avec calme, mais manque de connaissances, et son rucher s'en ressent quant au rendement. A extrait 50 kg. de miel. Extracteur en commun, maturateur de 50 kg. Peu d'annotations, comptabilité sommaire, pas d'élevage.

Le jury lui accorde : 6, 5, 6, 6, 3, 9, 8, 3, 8, 5, 2, 3, 5, 2 = 71 points.

DEILLON Robert Villaz-St-Pierre, alt. 730 m. — 9 ruches D.B. à Massonnens. Catégorie III.

Situation bonne, mais ruches mal entretenues, non numérotées, mal équilibrées. Travaille sans beaucoup de connaissances en apiculture. L'organisation du rucher laisse à désirer. Pas d'annotations, pas de comptabilité, pas d'élevage, reines non marquées.

Le jury lui accorde : 5, 3, 5, 9, 3, 8, 9, 3, 7, 3, 2, 0, 5, 0 = 62 points.



*Rucher de  
M. Aloys Favre  
Romont, Frbg.*

FAVRE Aloys, Romont, alt. 710 m. — 16 ruches dans magnifique pavillon Burki Triomphe. Catégorie II.

Rucher situé à Champ-Riond, près Romont. Toutes les ruches sont occupées. L'orientation du rucher est bonne, les colonies fortes et bien développées. Reines marquées, race noire. L'apiculteur travaille avec calme, sans nervosité, aussi les abeilles sont-elles douces et tranquilles, et faciles à visiter. Les feuilles gaufrées ont été intercalées et sont de bonne construction. Le matériel est au complet, propre et bien présenté, l'outillage est complet et bien ordonné. Annotations bonnes. Comptabilité en ordre. Connaissances pratiques et théoriques assez bonnes.

Le jury lui accorde : 6, 6, 6, 10, 5, 10, 10, 3, 10, 6, 7, 4, 8, 3 = 94 points.

## RÉCAPITULATION

### Section Gros de Vaud

Dutoit Joseph, Villars-le-Terroir	Cat. I	85 points, médaille vétéran
Dutoit Raymond, Villars-le-Terroir	III	71 » » bronze
Dufour Alexis, Villars-Tiercelin	I	71 » » bronze
Borgeaud Paul, Poliez-le-Grand	I	98 » » d'or
Auberson Marcel, Vuarrens	II	89 » » d'argent
Monthoux Auguste, Bercher	I	93 » » d'or

### Section de la Menthue

Courvoisier Emile, Donneloye	Cat. II	61 points, diplôme
Marbot Oscar, Donneloye	II	86 » médaille d'argent
Bigler Fritz, Molondin	II	62 » diplôme
Pochon Albert, Chêne-et-Paquier	I	91 » médaille d'or
Magnenat René, Cronay	I	97 » » d'or
Jacquier René, Démoret	III	70 » diplôme
Correvon Herbert, Treytorrens	II	86 » médaille d'argent

### Section de Moudon

Crisinel Aimé, Denezy	Cat. II	65 points, médaille vétéran
Stern Jean, St. Cierges	I	90 » » d'argent
Cherpillod Marcel, Moudon	II	92 » » d'or

### Section du Jorat

Porchet Ami, Carouge	Cat. I	97 points, médaille d'or
----------------------	--------	--------------------------

### Section de Lucens

Grandchamp Marcel	Cat. I	92 points, médaille d'or
-------------------	--------	--------------------------

### Section de la Glâne

Zingg Fredi, Romont-Gare	Cat. III	86 points, médaille d'argent
Rouiller Louis d'Honoré, Sommentier	II	74 » » vétéran
Dumas Oscar, Villaraboud	II	93 » » d'or
M. le curé Sapin, Villaraboud	II	91 » » d'or
Devaud Alfred Chavannes-les-Forts	II	89 » » d'argent
Jaquier Vincent, Prêz-vers-Siviriez	II	84 » » d'argent
Oberson Marcel, Massonnens	II	80 » » vétéran
Girard Emile, Villaz-St. Pierre	III	62 » diplôme
Gobet Joseph, Villaz-St. Pierre	III	71 » médaille bronze
Deillon Robert, Villaz-St. Pierre	III	62 » diplôme
Favre Aloys, Romont	II	94 » médaille d'or

Pour le jury, le secrétaire Ruckstuhl.